



CAPRI

SWIMMING GOGGLES junior

EN	HR
1. Strap (adjustable)	1. Remen (podesiv)
2. Bril lenrahmen	2. Okviri za naočale
3. Schnalle	3. Koпча
4. Linsen	4. Leće
5. Justierer	5. Podesivač

FR	SL
1. Sangle (réglable)	1. Trak (nastavljiv)
2. Monture de lunettes	2. Okvir očal
3. Boucle	3. Zaponka
4. Oculaire	4. Objektiv
5. Ajusteur	5. Regulator

IT	PL
1. Cinghia (regolabile)	1. Pasek (regulowany)
2. Telaio dell'occhiale	2. Ramka gogli
3. Fibbia	3. Klamra
4. Lente	4. Soczewka
5. Perito	5. Regulator

ES	HU
1. Correa (ajustable)	1. Pánt (állítható)
2. Marco de las gafas	2. Szemüvegkeret
3. Hebillá	3. Csat
4. Lente	4. Lencse
5. Ajustador	5. Beállító

PT	CZ
1. Correia (ajustável)	1. Popruh (nastavitelný)
2. Armção dos óculos	2. Rám brýli
3. Fivela de fecho	3. Přezka
4. Lente	4. Čoký
5. Ajustador	5.Regulátor

NL	SK
1. Riem (verstelbaar)	1. Popruh (nastavitelný)
2. Frame bril	2. Rám okuliarov
3. Gesp	3. Pracka
4. Lens	4. Sošovka
5. Afsteller	5.Regulátor

SE	RO
1. Rem (justerbar)	1. Curea (reglabilă)
2. Glasögonbåge	2. Rama ochelarului
3. Spänne	3. Cataramă
4. Glasögonlins	4. Lentile
5. Justeringsman	5. Ajustor

DE

Technische Daten
Artikelnummer: 940055

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Brille dient dazu, die Augen von Personen zu schützen, die Aktivitäten im Wasser ausüben. Die Brille ist ausschließlich für den Privategebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Die Brille ist kein Kinderspielzeug. Verwenden Sie die Brille nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben! Unsachgemäßer Umgang kann zu Beschädigungen oder Personenschäden föhren.

Gebrauchsanleitung allgemein

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie die Brille einsetzen! Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben oder zu Schäden an der Brille föhren. Schwimmbrille gemäß ISO 18527-3: 2020. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Brille an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit!

Sicherheitshinweise

WARNUNG! LEBENSGEFAHR!
Benutzung der Brille nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Erwachsene müssen Kinder in der sachgemäßen Verwendung der Brille unterweisen und diese mit ihnen üben!
HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
1. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung alle Teile der Brille auf Funktionsfähigkeit und Vollständigkeit.
2. Setzen Sie die Brille niemals hohen Temperaturen aus (direkte Sonneneinstrahlung, Aufbewahrung im Auto im Sommer, Heizung, etc.). Verwenden Sie die Brille nicht mehr, wenn sie Beschädigungen oder Risse aufweist, Kunststoffteile porös geworden sind oder sich verformt haben.

Verwendung Brille
Achten Sie darauf, dass der Rand des Brillenkörpers sauber auf der Haut anliegt und das beim Anlegen der Brille keine Haare zwischen Gesicht und Dichtmanschette eingeklemmt werden. Eingeklemmte Haare sind die häufigste Ursache für das Eindringen von Wasser. Vermeiden Sie harten Aufprall und springen Sie nicht mit aufgesetzter Brille voran ins Wasser! Das verstaubte Glas der Brille kann bei harten Schlägen, Stößen oder anderen massiven Einwirkungen von außen brechen.

Anpassen der Brille
1. Lösen Sie zunächst das verstellbare Halteband, in dem Sie die Befestigungen des Haltebandes durch Drücken (5) an der Brille leicht öffnen.
2. Weiten Sie das Band, wenn nötig bis zum letzten Stopper, und setzen Sie anschließend die Brille auf. Ziehen Sie die Haltebänder an beiden Seiten abwechselnd fest, bis Sie einen idealen Sitz erreicht haben (3).
3. Fixieren Sie anschließend mit den Kunststoffschiebern die überstehenden Laschen des Haltebandes an beiden Seiten, damit diese nicht abstehen.

Reinigung
HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
-Verwenden Sie zur Reinigung nur klares Wasser und neutrales Reinigungsmittel. Spülen Sie die Brille nach jedem Gebrauch mit fließendem Wasser gründlich ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Geben Sie die Brille keinesfalls in die Spülmaschine.
- Legen Sie die Brille zum Trocknen an einen schattigen Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Aufbewahrung und Transport
- Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein. Bewahren Sie die Brille stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie die Brille vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Bringen Sie die Brille nicht mit Ölen, Lösungsmitteln oder Alkohol in Kontakt.

EN
Technical Data Article number: 940055

Intended Use

The goggles serve to protect the eyes of persons, who want to be active in water. The goggles are designated solely for private use and not suitable for commercial purposes. The goggles are no children's toy. Use the goggles only as it is prescribed in the user instructions. Inccorrect handling of the goggles can lead to damages to mask and its user.

General Instructions

Carefully read the user instructions, especially the safety precautions, before using the goggles! Ignoring the user instructions can lead to death or heavy injury or damage to the goggles. The product is according to ISO 18527-3: 2020. Keep the instruction manual for later use. Should you pass on the goggles to another person, be sure to also give the user the instructions.

Safety instructions

WARNING! LIFE THREAT!
To be used under the direct supervision of an adult! Adults need to instruct children in the appropriate usage of the goggles and practice with them!
TIPI DANGER OF DAMAGE!
Never expose the goggles to high temperatures (direct sunrays, storage in the car in summer, heaters, etc.) Please discontinue using the goggles, once cracks show, plastic parts have become porous or have been deformed.

Usage

Check the functionality and completeness of all parts of the goggles before each use. Also check for damages like cracks or plastic parts that may have become porous. Refrain from using the goggles after such findings.

Usage goggles

Ensure that the side of the goggles lies neatly on the skin and that no hair is caught between the face and the sealing cuff. Caught-up hair is the most common cause for water entering. Prevent a hard impact and do not jump forward into the water with goggles on! The reinforced glass of the goggles can break from the outside when hit hard, bumped or impacted massively otherwise.

Adjusting the goggles

1. First release the adjustable holding strap, by opening the attachment of the holding strap and pressing (5) on the goggles lightly.
2. Widen the strap, if necessary to the next stopper, then put on goggles. Pull the holding strap tight on both sides, until you have a perfect fit (3).
3. Fix the loose loops of the holding strap on both sides with the plastic clips, so that they do not stand out

Cleaning

TIPI DANGER OF DAMAGE!
- For cleaning only use clear water and neutral cleaning products. Properly rinse the diving goggles after each use with flowing water.
- Do not use any aggressive cleaning products.
- Never put the goggles into the dishwasher.
- Lay the goggles to dry in a shady place away from direct sunrays.

Storage and Transport

- All parts need to be completely dry before storing.
- Store the goggles in a dry place.
- Protect the goggles from exposure to direct sunrays.
- Do not allow the goggles to come into contact with oils, solvents or alcohol.

FR

Données techniques
Numéro d'article : 940055

Utilisation appropriée

Les lunettes de natation servent à protéger les yeux des personnes pratiquant des activités nautiques. Les lunettes de natation ne doivent être utilisées que pour un usage personnel et ne sont pas destinées à un usage professionnel. N'utilisez ces lunettes de natation que conformément au mode d'emploi ! L'usage inapproprié des lunettes de natation peut entraîner des détériorations et provoquer des dommages corporels. Les lunettes de natation ne sont pas un jouet pour enfants.

Mode d'emploi – Informations générales

Avant d'utiliser la lunette de natation lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité ! La non-observati-on du mode d'emploi peut entraîner la mort ou des blessures graves ou provoquer des détériorations du kit de plongée. La lunette de natation est conforme au norme ISO 18527-3 : 2020. Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous confiez les lunettes de natation à une tierce personne, joignez-y impérativement le mode d'emploi !

Consignes de sécurité

ATTENTION! DANGER DE MORT!
A utiliser sous la surveillance d'un adulte! Les adultes doivent enseigner aux enfants l'utilisation correcte des lunettes de natation et s'exercer avec lui!
Remarque importante! Danger de détériorations!
N'exposez jamais les lunettes de natation à un environnement à hautes températures (par exemple en plein soleil ou dans une voiture en plein été ou sur/pri>s d'un chauffage, etc.) N'utilisez plus les lunettes de natation si elles présentent des fissures ou si la partie en plastique est devenue poreuse ou s'est déformée.

Utilisation

Avant chaque utilisation vérifiez que toutes les parties de la lunette de natation fonctionnent et sont complètes. Contrôlez également si le matériel est endommagé, telles des fissures ou des parties en plastique devenues poreuses. En cas d'anomalies, n'utilisez plus la lunette de natation.

Utilisation de la lunette de natation

Assurez-vous que le bord de la manchette d'attachement de la lunette de natation est bien ajustée au visage et qu'en mettant la lunette de natation aucun cheveu ne se trouve coincé entre le visage et la manchette étanche. C'est souvent à cause de cheveux coincés que l'eau s'infiltre dans la lunette de natation. Évitez les impacts durs et ne plongez pas la tête la première avec la lunette de natation sur le visage! Lors de coups violents, de chocs ou autres impacts massifs provenant de l'extérieur le verre renforcé de la lunette de natation peut se briser.

Ajustement de la lunette de natation

1. D'abord desserrez la sangle réglable du masque en ouvrant légèrement les fixations de la sangle dont les lunettes sont équipées (5).
2. Élargissez si nécessaire la sangle réglable jusqu'au dernier car et mettez ensuite la lunette de natation. Serrez alternativement l'un et l'autre côté de la sangle jusqu'à ce que la lunette de natation soit ajustée de façon adéquate (3).
3. Enfin fixez les languettes saillantes des deux côtés de la sangle réglable à l'aide des curseurs en plastique pour qu'elles ne dépassent plus.

Entretien

REMARQUE IMPORTANTE! RISQUE DE DÉTÉRIORATIONS!
- Pour l'entretien n'utilisez que de l'eau courante et un produit de nettoyage neutre. Après chaque utilisation rincez minutieusement la lunette de natation à l'eau courante.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif.
- Ne mettez jamais la lunette de natation dans la machine à laver.
- Mettez la lunette de natation à sécher à l'ombre. Ne l'exposez pas en plein soleil.

Rangement et transport

- Toutes les parties de la lunette de natation doivent être bien sèches avant d'être rangées.
- Rangez toujours les lunettes de natation dans un endroit sec.
- N'exposez pas les lunettes de natation en plein soleil.
- Ne laissez pas les lunettes de natation au contact d'huile, de solvants ou d'alcool.



IT
Dati tecnici Numero di articolo: 940055

Destinazione d'uso

Gli occhiali da nuoto sono destinati a proteggere gli occhi delle persone che praticano attività acquatiche. Gli occhiali da nuoto sono destinati esclusivamente all'uso privato e non professionale. Utilizzare gli occhiali da nuoto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Un utilizzo errato degli occhiali da nuoto può provocare danni agli occhiali o lesioni personali. Gli occhiali da nuoto non sono un giocattolo.

Istruzioni generali per l'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare gli occhiali da nuoto. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare morte o lesioni gravi, nonché danni agli occhiali da nuoto. Gli occhiali da nuoto sono conformi alla norma ISO 18527-3:2020 Conservare questo manuale di istruzioni per un utilizzo futuro. Quando cedete i occhiali da nuoto ad altri, è strettamente necessario che forniate anche loro queste istruzioni.

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZE! PERICOLO DI VITA!
Utilizzare sotto la diretta supervisione di un adulto! Gli adulti dovrebbero insegnare ai bambini come usare correttamente gli occhiali da nuoto ed esercitarsi con loro!
AVVERTENZE! RISCHIO DI DANNI!

Non esporre mai gli occhiali da nuoto a temperature elevate (esposizione diretta ai raggi solari, conservazione in macchina durante l'estate, riscaldamento, ecc.). Smettere di usare gli occhiali da nuoto se presentano crepe o se le parti in plastica sono porose o deformate.

Utilizzo

Controllare la funzionalità e l'integrità di tutti i componenti degli occhiali da nuoto prima di ogni utilizzo. Verificare la presenza di danni, come crepe o porosità nelle parti in plastica. Smettere di usare gli occhiali in caso di irregolarità.

Utilizzo degli occhiali da nuoto

Assicuratei che il bordo degli occhiali tocchi la pelle pulita e che non vi siano capelli intrappolati tra il viso e la visiera in silicone quando li indossi. I capelli che si incastrano sono spesso la causa più comune di perdite d'acqua, quindi evita colpi forti e non tuffarti in acqua con gli occhiali! Il vetro rinforzato degli occhiali da nuoto può rompersi se sottoposto a forti urti o impatti.

Regolazione degli occhiali da nuoto

1. Allentare innanzitutto la cinghia regolabile, aprendo leggermente la fibbia (5).
2. Allungare il cinturino, se necessario, fino all'ultima posizione, quindi indossare gli occhiali. Tirare la cinghia su entrambi i lati, alternativamente, finché non è ben regolata (3).
3. Infine, fissare la cinghia in eccesso su entrambi i lati alle clip in modo che non penzoli.

Pulizia

RISCHIO DI DANNI!
- Per la pulizia utilizzare solo acqua pulita e detergente neutro. Sciacquare bene gli occhiali sotto l'acqua corrente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Non inserire gli occhiali da nuoto in lavastoviglie.
- Per asciugare, posizionar gli occhiali all'ombra senza esposizione diretta ai raggi solari.

Custodia e trasporto

- Tutti i pezzi devono essere asciugati bene prima di essere conservati.
- Custodire gli occhiali da nuoto sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere gli occhiali da nuoto dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- Evitare il contatto degli occhiali con oli, solventi o alcool.
Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo comune.

ES

Datos técnicos
Número de artículo: 940055

Uso apropiado

Las gafas de natación cumplen la función de proteger los ojos de las personas que practican actividades en el agua. Las gafas de natación están destinadas exclusivamente para el uso privado y no para el uso profesional. Utilice las gafas de natación solo como aparece indicado en estas instrucciones de uso. El manejo inadecuado de las gafas de natación puede ocasionar deterioros en estas o daños personales. Las gafas de natación no son un juguete.

Instrucciones generales de uso

Las cuidadosamente las instrucciones de uso, especialmente las indicaciones de seguridad, antes de utilizar las gafas de natación. La inservancia de las instrucciones puede conducir a la muerte o a graves lesiones así como al deterioro de las gafas de natación. Las gafas de natación corresponden a la norma ISO 18527-3: 2020. Conserve estas instrucciones de uso para utilizaciones posteriores. Cuando pasar las gafas de natación a una tercera persona, es estrictamente necesario que tambien le dé estas instrucciones.

Indicaciones de seguridad

[ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!
Utilice bajo la vigilancia directa de un adulto! Los adultos deben enseñar a los niños a utilizar correctamente las gafas de natación y practicar con ellos!
[ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DETERIORO!
Nunca exponga las gafas de natación a altas temperaturas (exposición directa al sol, guardarlo en el coche en verano, calefacción, etc.) Deje de utilizar las gafas de natación cuando presente grietas, o cuando en las piezas de plástico aparezca porosidad o se hayan deformado.

Uso

Revise la funcionalidad e integridad de todas las piezas de las gafas de natación antes de cada uso. Compruebe deterioros como grietas o porosidad en las piezas de plástico. Deje de utilizar las gafas de natación en caso de irregularidades.

Uso de las gafas de natación

Procure que el borde de las gafas de natación contacte con la piel limpia y que al ponérselas no quede cabello entre la cara y el facial de silicona. El cabello que queda pillado suele ser la causa más común de filtraciones de agua. ¡Evite golpes fuertes y no salte al agua con las gafas de natación puestas! El cristal reforzado de las gafas de natación puede romperse si sufre fuertes golpes o impactos.

Ajuste de las gafas de natación

1. Primero afloje la correa ajustable, abriendo ligeramente el cierre (5).
2. Alargue la correa, si es necesario hasta la última posición, y luego colóquese las gafas de natación. Tire de la correa por ambos lados alternativamente hasta que quede cómodamente ajustada (3).
3. Finalmente, fije el exceso de correa en ambos lados a las presillas para que no cuelgue.

Limpeza

[ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DETERIORO!
- Para la limpieza use solo agua limpia y un detergente neutro. Enjuague concienzudamente las gafas de natación con agua corriente después de cada uso.
- No utilice ningún detergente agresivo
- No introduzca las gafas de natación en el lavavajillas.
- No suque las gafas de natación directamente al sol.

Almacenamiento y transporte

- Todas las piezas deben secarse completamente antes de guardarlas.
- Guarde las gafas de natación en un lugar seco.
- Proteja las gafas de natación de la exposición directa al sol.
- Evite el contacto de las gafas de natación con aceites, disolventes o alcohol.

Dados técnicos
Número de artigo: 940055

Utilização correcta

Os óculos de natação destinam-se a proteger os olhos das pessoas que praticam actividades aquáticas. Os óculos de natação destinam-se exclusivamente ao uso privado e não ao uso profissional. Utilizar os óculos de natação apenas como descrito nestas instruções de utilização. O manuseamento incorreto dos óculos de natação pode provocar danos nos óculos ou ferimentos pessoais. Os óculos de natação não são um brinquedo.

Instruções gerais de utilização

Ler atentamente as instruções de utilização, nomeadamente as instruções de segurança, antes de utilizar os óculos de natação. O não cumprimento das instruções pode provocar a morte ou ferimentos graves, bem como danos nos óculos de natação. Os óculos de natação correspondem à norma ISO 18527-3: 2020. Conservar este manual de instruções para utilização futura. Ao passar os óculos de natação a terceiros, é estritamente necessário que também lhes entregue estas instruções.

Instruções de segurança

ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!
Utilizar sob a vigilância directa de um adulto! Os adultos devem ensinar as crianças a utilizar corretamente os óculos de natação e a praticar com eles!
CUIDADO! RISCO DE DANOS!
Nunca exponha os óculos de natação a temperaturas elevadas (exposição directa ao sol, armazenamento no automóvel durante o verão, aquecimento, etc.). Interrompa a utilização dos óculos de natação se estes apresentarem fissuras ou se as partes plásticas estiverem porosas ou deformadas.

Utilizar

Verificar a funcionalidade e a integridade de todas as partes dos óculos antes de cada utilização. Verificar a existência de danos, tais como fissuras ou porosidade nas partes de plástico. Interromper a utilização dos óculos em caso de irregularidades.

Utilização dos óculos de natação

Certifique-se de que o rebordo dos óculos toca na pele limpa e de que não há cabelos presos entre o rosto e a proteção facial de silicone quando os coloca. Os cabelos que ficam presos são muitas vezes a causa mais comum de fugas de água, por isso evite os golpes fortes e não salte para a água com os óculos postos! O vidro reforçado dos óculos de natação pode partir-se se for sujeito a choques ou impactos fortes.

Ajustar os óculos de natação

1) Desapertar primeiro a correia ajustável, abrindo ligeiramente o fecho (5).
2. Alongar a correia, se necessário até à última posição, e depois colocar os óculos. Puxar a correia de ambos os lados, alternadamente, até ficar bem ajustada (3).
3. Por fim, prendo o excesso da correia de ambos os lados nas presilhas para que não fique pendurado.

Limpeza

RISCO DE DANOS!
- Para a limpeza, utilize apenas água limpa e um detergente neutro. Enxaguar bem os óculos em água corrente após cada utilização.
- Não utilizar detergentes agressivos.
- Não colocar os óculos na máquina de lavar louça.
- Não secar os óculos à luz directa do sol.

Armazenamento e transporte

- Todas as peças devem ser bem secas antes de serem armazenadas.
- Guardar os óculos de proteção num local seco.
- Proteger os óculos da luz solar directa.
- Evitar o contacto dos óculos com óleos, solventes ou álcool.

NL

Technische gegevens
Artikelnummer: 940055

Normaal gebruik

De zwembriil beschermt de ogen van de gebruiker die in de water activiteiten uitvoert. De zwembriil is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Gebruik de duikbril zoals in deze instructies wordt beschreven! Verkeerd gebruik van de zwembriil kan leiden tot schade of persoonlijk letsel. De zwembriil is geen kinderspeelgoed.

Instructies algemeen

Lees de instructies, vooral de veiligheidsvoorschriften, zorgvuldig door voordat de zwembriil in gebruik wordt genomen! Het negeren van de instructies kan tot dood, zware verwondingen of schade aan de zwembriil tot gevolg hebben. Zwembriil volgens ISO 18527-3: 2020. Bewaar de instructies voor een later gebruik. Als de duikbril aan derden wordt gegeven, geef dan ook de instructies mee!

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!
Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene! Volwassenen moeten kinderen het correcte gebruik leren en dit met hen oefenen!
AANWIJZING! GEVAAR VOOR BESCHADIGINGEN!
Stel de duikbril nooit bloot aan hoge temperaturen (directe zonnestralen, achterlaten in de auto in de zomer, verwarming etc.). Gebruik de zwembriil niet meer als hij scheurtjes vertoont, kunststofdelen poreus zijn geworden of zich hebben vervormd.

Gebruik

Controleer alle onderdelen van de zwembriil voor ieder gebruik op functionaliteit en volledigheid. Controleer hem ook op beschadigingen, zoals scheurtjes of poreus geworden kunststofonderdelen. Gebruik de zwembriil bij het vaststellen van deze schade niet meer. Zwembriil
Let erop dat de rand van de zwembriil direct op de huid ligt en dat bij het opzetten van de zwembriil er geen haren tussen gezicht en duikbril komen. Ingekleemde haren zijn de meest frequente oorzaak voor het binnendringen van water. Glid voorzichtig in het water en duik niet met de zwembriil op in het water. Het verstekste glas van de zwembriil kan bij harde smaken, stoten of andere heftige confrontaties aan de buitenkant breken.

Aanpassen van de zwembriil

1. Maak eerst de verstelbare hoofdband los door de bevestigingen van de hoofdband aan de zwembriil voorzichtig te openen (5).
2. Vergroet de hoofdband, als dat nodig is tot op het ultieste punt, en zet vervolgens de zwembriil op. Trek nu de hoofdband aan beide kanten afwisselend vast tot de ideale grootte is bereikt (3).
3. Maak dan met behulp van de kunststof schuivers de uiteinden van de hoofdband aan beide kanten vast zodat ze er niet uitsteken.

Reiniging

AANWIJZING! GEVAAR VOOR BESCHADIGINGEN!
- Gebruik voor het reinigen alleen schoon water en een neutraal schoonmaakmiddel. Spoel de zwembriil na ieder gebruik onder stromend water goed af.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Doe de zwembriil nooit in de afwasmachine.
- Leg de zwembriil om te drogen op een plaats in de schaduw zonder directe zonnestralen.

Bewaren en transport

- Onderdelen moeten goed drogen voordat ze worden opgeborgen.
- Bewaar de zwembriil altijd op een droge plaats.
- Bescherm de zwembriil tegen directe zonnestralen.
- Gebruik voor de zwembriil geen olie, oplosmiddelen of alcohol.

SE

Specifikation
Artikelnummer: 940055

Avsedd användning

Simglasögonen är utformade för att skydda ögonen på personer som utför aktiviteter i vattnet. Simglasögon är utslutande till för privat bruk och är inte lämpligt för yrkesmässigt bruk. Använd endast Simglasögon såsom beskrivet i denna bruksanvisning! Felaktig användning av simglasögon kan leda till materialskador eller personskador. Simglasögon är ingen barnlekssak.

Avandrijving (avansiranje)
Läs noggrant igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan användning av Simlasögögen.
Nochalarenda av denna bruksanvisning kan lida till dödsfall eller svår personskada eller till skador på Simlasögögen.
Simlasögögen enligt ISO 18527-3: 2020.
Spara denna bruksanvisning för senare användning.
om simlasögögen skulle användas av tredje part, se absolut till att ge med denna bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningar
VARNING! LIVSFARA!
Så användas under tillsyn av vuxen!
Vuxna måste instruera barn hur man använder simlasögögen korrekt och öva detta med barnet!
OBS! SKADERISK!
Utsätt aldrig simlasögögen för höga temperaturer (direkt solljus, förvaring i bil under sommaren, element m.m.).
Använd inte simlasögögen mer om en spricka uppstår, plastdelar blivit porösa eller någon del har ändrat formen.

Användning
Komma alla delar av simlasögögen, med avseende på funktionsduglighet och fullständighet, innan varje användning.
Undersök desutom om det finns skador såsom sprickor eller plastdelar som blivit porösa.
Använd inte simlasögögen mer vid sådan händelse.

Användning simlasögögen
Säkerställ att kanten på simlasögögen sitter åt bra på huden och att inget hår kläms in mellan ansiktet och simlasögögen tätning vid påtagande av simlasögögen.
Inklämt hår är den vanligaste orsaken till inträngning av vatten.
Undvik hårda smällar och hoppa inte i vattnet med simlasögögen på.
Det förstärkta glaset på simlasögögen kan spräcka vid hårda sladd, stötar eller andra kraftiga påverkningar.

Justering av simlasögögen
1. Lossa först på det stillbara spännbandet för att lätt öppna upp glasetrans fixering (5).
2. Använd bandet, ända till sista stoppern om det behövs, och ta på simlasögögen.
Drä åt spännbanden på båda sidorna, tills simlasögögen sitter på idealt (3).
3. Fixera därrföret dom utstickande ändorna av spännbandet med plastklämmorna, så att dessa inte lossnar.

Rengöring
OBS! SKADERISK!
Använd endast rent vatten och neutralt rengöringsmedel vid rengöring.
Spola grundligt av simlasögögen med rinnande vatten efter varje användning.
- Använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Lägg aldrig simlasögögen i diskmaskinen.
- Läs simlasögögen att torka på en skuggig plats utan direkt solljus.

Förvaring och transport
- Alla delar måste vara helt torra innan förvaring.
- Förvara simlasögögen på en torr plats.
- Skydda simlasögögen från direkt solljus.
- Låt aldrig simlasögögen komma i kontakt med oljor, lösningsmedel eller alkohol.

HR
Tekhníki podatki Broj artikla: 940055

Adekvatna uporaba
Zaštitne naočale za plivanje osmišljene su kako bi zaštitile oči ljudi koji obavljaju djelatnost u vodi.
Komplet za plivanje naočale je predviđen za isključivo privatnu uporabu i nije prikladan za zanaatsku namjenu.
Koristite ovaj komplet onako, kako je opisano u ovoj uputi za uporabu!
Neprikladni postupak s kompletom za plivanje naočale može dovesti do oštećenja stvari ili ljudske štete.
Ovaj komplet nije djeca igračka.

Opće upute
Zaštitne naočale za plivanje prema ISO 18527-3: 2020. Čuvajte ove upute za kasnije.
Dajete li ovaj komplet trećoj strani, bezuvjetno priložite i ove upute.

Sigurnosno napomene
UPOZORENJE! OPASNOST GUŠENJA!
Dodavanje neprikladnjih predmeta disalici, n. pr. produžetak cijevi, može biti opasan po život!
Ne vršite nestručne zahvate na disalici!
UPOZORENJE! ŽIVOTNA OPASNOST!
Koristiti samo pod izravnom nadzorom odrasli!
Odrasli moraju uputi i uvježbati djecu u ispravnom korištenju kompleta za plivanje naočale.
UPUTAJ! OPASNOST OŠTEĆENJA!
Ne izložite nikad komplet za plivanje naočale visokim temperaturama (direktno Sunčevo zračenje, držanje u autu ljeti, na peći ili radiatoru itd.).
Ne koristite komplet za plivanje naočale, ako ima pukotine u materijalu, ako su plastični dijelovi porozni ili deformirani.

Uporaba
Ispitajte sve dijelove kompleta za plivanje naočale prije svoje uporabe!
funkcioniraju li i jesu li potpuni.
Plivanje postojte li oštećenja, pukotine u materijalu, te jesu li plastični dijelovi porozni.
Ne rabite komplet ako primijetite nešto takvo.

Uporaba plivanje naočale
Pažite da je rub tijela plivanje naočale dobro priljubljen na kožu te da pri stavljanju plivanje naočale kosa nije uklještena između lica i manšete za brtvljenje.
Uklještena kosa je najčešći uzrok prodiranja vode u masku.
Izbjegavajte tvrdi udar i ne skakajte s maskom naprijed u vodu!
Pojačano staklo plivanje naočale može puknuti pri tvrdim udarima ili ostalim masivnim udarcima izvana.

Prilagodba plivanje naočale
1. Prvo odriješite podvisicu traku za držanje tako da malo otvorite učvršćena trake na plivanje naočale (5).
2. Obavite traku, ako je potrebno do posljednje karike, te stavite plivanje naočale na lice.
Prigreetne trake za držanje na obje strane natmjenjivno sve dok ne postignete idealni dosjed (3).
3. fiksirajte potom s pomoću plastičnih kliznika strčše spojke trake za držanje na obje strane, da ne budu razmaknute.

Čišćenje
UPUTAJ! OPASNOST OŠTEĆENJA!
- Rabite samo čistu vodu i neutralno sredstvo za čišćenje.
Komplet isperite temeljito s tekucim vodom nakon svake uporabe.
- Ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje.
- Ne stavljajte komplet u nikomju slučaju u stroj za pranje posuda.
- Komplet sušite na zasjenjenom mjestu bez direktnog sunčevog zračenja.

Pohrana i transport
- Prije pohrane moraju svi dijelovi biti potpuno suhi.
- Komplet držite uvijek na suhom mjestu.
- Štitite komplet od direktnog sunčevog zračenja.
- Ne dovodite komplet u dodir s uljima, otapalima ili alkoholom.

SL
Tekhníki podatki Referenčna številka: 940055

Namen uporabe
Plavalna očala so zasnovana za zaščito oči ljudi, ki opravljajo dejavnost v vodi.
Komplet je namenjen zgolj za osebno uporabo in ni primeren za obrtno dejavnost.
Uporabite ta komplet le po tukaj navedenih navodilih!
Neustrezna uporaba lahko povzroči telesne in druge poškodbe.
Plavalna očala komplet ni igrača.

Spolšna navodila za uporabo
Podrobno preberite navodila, predvsem varnostne nasvete, predno uporabite plavalna očala komplet.
Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči smrt, težke poškodbe ali poškododbo kompleta.
Plavalna očala po katerem ISO 18527-3: 2020.
Shranite navodila za nadaljnjo uporabo.
Če predate komplet tretjim, jim dajte nujno tudi navodila za uporabo!

Varnostni navseti
POZORI! ŽIVLJENSKA NEVARNOST!
Nikoli ne pustite plavalna očala otrok brez nadzora!
Odrasli morajo

poučiti otroke o ustrezni uporabi plavalna očala kompleta in z ntimi vaditi!
POZORILO! NEVARNOST POŠKODBE!
Ne izpostavljajte plavalna očala komplet visokim temperaturam (neposredno sončno obsevanje, shranjevanje poleti v avtu, grejte, itd.).
Ne uporabljajte več kompleta, če zaznate, da ima rise, da so plastični deli postali porozni ali so se deformirali.

Uporaba potapljaške plavalna očala
Pažite, da je rob plavalna očala čist in se oprime kože in da niso prsičipjeni lasje med obrazom in manšetno tesnilno ob namestitvi plavalna očala.
Prsičipljeni lasje so najpogostejši vzrok za vdor vode.
Preprečite udarce in ne skokite z nadeto plavalna očala in glovo naprej v vodo!
Očajano steklo plavalna očala se lahko zlomi ob močnih udarcih, sunkih ali drugih masivnih vplivih od zunaj.

Prilagoditev potapljaške plavalna očala
1. Zhranjajte najprej nastavljivi trak, s tem, da malo odprete pritrditve traku na plavalna očala (5).
2. Zasitrite trak, če je potrebno, do zadnje zavore in s nadenite potapljevalna očala.
Zategnite izmenično trak na obeh straneh, dokler ne dosežete idealno prilaganje (3).
3. Sledite, fiksirate s plastičnimi drsniki prestoječe spona trake na obeh straneh, da ne odstopajo.

Čiščenje
POZORILO! NEVARNOST POŠKODOVANJA!
- Uporabljajte za čiščenje samo čisto vodo in nevtralno čistilno sredstvo.
Splošne plavalna očala komplet vestno po vsaki uporabi s tekočo vodo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Ne dajajte plavalna očala kompleta v pomivalni stroj.
- Da se komplet posuši, ga položite v senco, kjer ni izpostavljen soncu.

Shranjevanje in transport
- Vse stvari morajo biti pred hrnjenjem popolnoma suhe.
- Hranite plavalna očala komplet vedno na suhem.
- Zaščitite komplet pred direktnimi sončnimi žarki.
- Plavalna očala komplet naj ne bi prišel v stik z olji, toplili ali alkoholom.

PL
Dane techniczne Numer artykułu: 940055

Użytkaw zgodnie z przeznaczeniem
Okulary pływackie zaprojektowane są w celu ochrony oczu osób wykonujących czynności w wodzie.
Okulary pływackie jest wyłącznie przeznaczony do prywatnego użytku a nie do użytkowania w ramach działalności gospodarczej.
Zestawu do okulary pływackie należy używać tylko tak, jak opisano w instrukcji obsługi!
Nieodpowiednie posługiwanie się zestawem do okulary pływackie może doprowadzić do uszkodzenia zestawu lub do skażenia.
Okulary pływackie, to nie zabawka dla dzieci.

Ogólna instrukcja obsługi
Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, szczególnie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!
Nieprzestrzeganie tej instrukcji obsługi może doprowadzić do śmierci albo do ciężkich obrażeń ciała lub też spowodować uszkodzenie zestawu do okulary pływackie.
Okulary pływackie według ISO 18527-3: 2020.
Instrukcję obsługi należy zachować dla innych.
Jeżeli okulary pływackie udopełsni się osobom trzecim, należy dać im także tę instrukcję obsługi!
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!
OSTRZEŻENIE! ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZESTWO!
Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
Dorośli muszą postawić w dziełu odpowiednie odpowiedzialności.
Używanie okulary pływackie oraz ćwiczyć z nimi używanie tegol!
UWAGA! NIEBEZPIECZESTWO USZKODZENIA!
Nigdy nie należy narażać okulary pływackie na działanie wysokich temperatur (bepośrednie nasłonecznienie, przechowywanie w lecie w samochodzie, ogrzewanie, itp.).
Proszę nie używać wyżej wymienionego okulary pływackie, jeżeli ma rysy albo części ze sztywnego tworzywa zrobiły się porowate lub też zostały zdeformowane.

Użytkowanie
Przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie części okulary pływackie, czy są sprawne i kompletne.
Należy także skontrolować, czy części nie zostały uszkodzone np. czy nie mają rys lub też, czy części ze sztywnego tworzywa nie są porowate.
Nie wolno używać okulary pływackie, jeżeli wykazuje jakiegokolwiek usterek.

Używanie okulary pływackie
Proszę zwrócić uwagę na to, aby krawędź okulary pływackie dokładnie przylegała do skóry i aby przy nakładaniu okulary pływackie mógłby twarzą a kolierzem uszczelniającym nie było włosów.
Są one bowiem najczęstsza przyczyna przedostania się wody do okulary pływackie.
Należy unikać mocnego zderzenia z wodą i nie wolno wskakiwać do wody do przodu z okulary pływackie na twarzy!
Wzmocnione szkło okulary pływackie może przy mocnych uderzeniach, ciarach, zderzeniach albo też innych masynych działaniach, rozbić się od zewnętrznej strony.

Dopasowanie okulary pływackie
1. Najpierw rozluźnij pasek, poprzez lekkie otwarcie klamerek paska przy okularach (5).
2. Jeżeli to konieczne, poszerzyć pasek aż do ostatniego stopera i następnie założyć okulary pływackie.
Zaciągając paski po obydwóch stronach, za zmian, raz z jednej strony, raz z drugiej strony, aż zostanę idealnie dopasowane do głowy (3).
3. Następnie, przy pomocy zasuwek ze sztywnego tworzywa, umocować wystające części.

Czyszczenie
UWAGI! NIEBEZPIECZESTWO USZKODZENIA!
- Do czyszczenia używać tylko czystej wody oraz neutralnych środków czyszczących.
Po każdym użyciu opłukać dokładnie cały zestaw pod bieżącą wodą.
- Nie używać agresywnych środków czyszczących
- Nie wkładać do zmywarki.
- Pozostawć do wyschnięcia w miejscu zacienionym, nie narażając zestawu do okulary pływackie na bezpośrednie nasłonecznienie.

Przechowywanie i transport
- Wszystkie części muszą być całkowicie suche.
- Przechowywać w suchym miejscu.
- Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Unikać stykania się z olejami, rozpuszczalnikami oraz zalkoholem.

HU
Műszaki adatok Cikkszám: 940055

Rendeltetés szerű használat
Az úszószeműveg a vízi tevékenységet végző személyek szemének védelmére szolgál.
Az úszószeművegnek kizárólag magánhasználatra és nem professzionális használatra szolgálnak.
Az úszószeművegnek csak a jelen használati utasításban leírtak szerint használja.
A szeműveg nem megfelelő kezelése a szeműveg sérüléséhez vagy személyi sérüléshez vezethet.
Az úszószeműveg nem játék.

Általános használati utasítás
Az úszószeműveg használatá előt figyelmen olvassa el a használati utasítást, különösen a biztonsági utasításokat.
Az utasítások figyelem kívül hagyása halálhoz vagy súlyos sérüléshez, valamint az úszószeműveg károsodásához vezethet.
Az úszószeműveg megfelel az ISO 18527-3: 2020 szabványnak.
Öntize meg ezt a használati utasítást a későbbi használatra.
Ha az úszószeműveg harmadik személynek adja át, feltétlenül szükséges, hogy ezt a használati utasítást átadja.

Biztonsági utasítások
FIGYELMEZTÉS! ÉLETVESZÉLY!
Használati feltölt követően felügyelete mellett!
A felnőtteknek meg kell tanítaniuk a gyermekeket az úszószeműveg helyes használatára, és gyakkorítaniuk kell velet!
VIGYÁZATI! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Soha ne tegye ki az úszószeműveg magas hőmérsékletűnek (közvetlen naposütés, nyáron az autóból való tárolás, fűtés stb.).
Ne használja az úszószeműveg, ha repedések mutatkoznak rajta, vagy ha a műanyag részek porózusak vagy deformáltak.

Használati szabályok
Minden használat előtt ellenőrizze a szeműveg minden részének működőképességét és épességét.
Ellenőrizze, hogy a műanyag részekben nincsenek-e sérülések, például repedések vagy porózítás.
Szabálytalanságok esetén hagyja abba a védőszeműveg használatát.

Az úszószeműveg használatá
A szeműveg felhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a szeműveg pereme tiszta bőrről érintkezzen, és hogy ne maradjon hajszál az arc és a szálakon arcvéde között.
Kerülje a kemény ütéseket, és ne ugorjon a vízbe úszószeműveggel!
Az úszószeművegnek megerősített üvege eltörhet, ha kemény ütéseknek vagy ütéseknnek van kitéve.

A szeműveg beállítása
1. Először lazítsa meg az állítható pántot, kissé kinyitva annak rögzítést (5).
2. Hosszabbítsa meg a pántot, ha szükséges, az utolsó állásig, majd vegye fel a szeműveget.
Húzza a pántot mindkét oldalról felváltva, amíg fel be nem záródik (3).
3. Végül rögzítse a felesleges pántot mindkét oldalán az övűrkokba, hogy ne lógjon lefelé.

Tisztítás
SÉRÜLÉSVESZÉLY!
- A tisztításhoz csak tiszta vizet és semleges tisztítószer használjon.
Minden használat után alaposan öblítse ki a védőszeműveget folyó vízzel.
- Ne használjon agresszív tisztítószereket.
- Ne tegye a védőszeműveget a mosogatógéphe.
- Ne szárítsa a védőszeműveget közvetlen napfényben.

Tárolás és szállítás
- Tárolás előtt minden alkatrészt alaposan meg kell szárítani.
- A védőszeműveget száraz helyen tárolja.
- Védje a védőszeműveget a közvetlen napfénytől.
- Kerülje az úszószeműveg érintkezését olajokkal, oldószerekkel vagy alkohollal.

CZ
Technické údaje Číslo zboží: 940055

Určení používání
Plavecké brýle jsou určeny k ochraně očí lidí, kteří provádějí činnosti ve vodě.
Plavecké brýle je určen výhradně k soukromému užívání, nikoliv pro podnikání.
Plavecké brýle užívejte pouze tak jak je popsáno v návodu!
Nesprávné užívání může mít za následek poškození nebo újmu na zdraví.
Plavecké brýle není hračka.

Návod k použití
Před použitím plavecké brýle si pozorně přečtete návod k použití!
Nerespektování návodu k použití může mít za následek smrt nebo těžká zranění, případně poškození setu.
Plavecké brýle ISO 18527-3: 2020.
Návod k použití uschovejte pro další používání.
Pokud plavecké brýle půjčíte jiným osobám, přiložte bezpodmínečně i návod k použití!

Bezpečnostní upozornění
VÝSTRAHA! OHROŽENÍ ŽIVOTA!
Nescheťte nikdy srovnávat děti bez dozoru nebo doprovádt!
Dospělí musí dětem vysvětlit řádné užívání Plavecké brýle a nacvičit je s nimi!
UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČNÍ POŠKOZENÍ!
Nevystavujte své nikdy vysokým teplotám (přímé sluneční záření, pochovávaní v autě během léta, na topeni, atp.).
Nepoužívejte více, pokud se na setu objeví praskliny nebo pokud se umělohmotné díly staly porézními nebo se deformovaly.

Použití
Před použitím zkontrolujte všechny díly potápěčho setu zda jsou úplné a funkční.
Zkontrolujte i umělohmotné díly, zda nemají praskliny, nejsou porození či deformované.
Při jakýchkoliv nápadných změnách se již více nepoužívejte.

Použití Plavecké brýle
Dejte pozor aby okraj těla Plavecké brýle byl čistý, doléhal na kůži a mezi manžetou Plavecké brýle a obličejem neuvlízly vlasy.
Ty jsou nejčastější příčinou vniknutí vody.
Neskačte do vody Plavecké brýle napřed a zadržte nárazu na Plavecké brýle!
Zesílené sklo Plavecké brýle by mohlo při nárazu, úderu či ráné prasknout.

Uspřádání Plavecké brýle
1. Uvolněte nejdříve nastavitelný pásek tak, že lehce povolíte připevňující pásku u brýli (5).
2. Povolte pásek, pokud je to nutné až k poslednímu zářčce, a nasadte Plavecké brýle.
Utahujte střídavě obě strany pásku dokud nedocílíte její ideální polohu (3).
3. Následně zafixujte umělohmotnými sponmi odstávající části pásku na obou stranách tak aby neodstávaly.

Čištění
UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!
K čištění používejte jen čistou vodu a neutrální čistící prostředek.
Po každém použití opláchněte Plavecké brýle pečlivě čistou vodou.
Nepoužívejte žádné agresivní čistící prostředky.
- Nikdy nemýjte Plavecké brýle v myčce na nádobí.
- Položte Plavecké brýle k usušení na stinné místo bez přímého slunečního záření.

Uložení a transport
- Všechny díly musí být před uložením suché.
- Ukládejte Plavecké brýle vždy na suchém místě.
- Chraňte Plavecké brýle vždy před přímým slunečním zářením.
- Zabráňte přímému kontaktu potápěčho setu s oleji, ředidly nebo alkoholem.

SK
Technické údaje Číslo výrobku: 940055

Správne použitie
Plavecké okuliare majú za úlohu chrániť oči osôb vykonávajúcich vodné aktivity.
Plavecké okuliare sú určené len na súkromné použitie a nie na profesionálne použitie.
Plavecké okuliare používajte len spôsobom opísaným v tomto návode na použitie.
Nesprávne zachádzanie s plaveckými okuliarmi môže mať za následok ich poškodenie alebo zranenie osôb.
Plavecké okuliare nie sú hračky.

Všeobecné pokyny na používanie
Pred použitím plaveckých okuliarov si pozorne prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné pokyny.
Nedodržanie pokynov môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu, ako aj k poškodeniu plaveckých okuliarov.
Plavecké okuliare zodpovedajú norme ISO 18527-3: 2020.
Tento návod na obsluhu si uschovajte na ďalšie použitie.
Pri odovzdávaní plaveckých okuliarov tretej osobe je bezpodmienečne nutné, aby ste jej odovzdali aj tento návod.

Bezpečnostné pokyny
VAROVANIE! OHROZENIE ŽIVOTA!
Používajte pod priamym dohľadom dospelé osoby!
Dospelí musia deti naučiť správne používať plavecké okuliare a cvičiť s nimi!
POZORI! RIZIKO POŠKODENIA!
Plavecké okuliare nikdy nevystavujte vysokým teplotám (priame vystavenie slnku, skladovanie v aute v lete, kúrenie a pod.).
Plavecké okuliare prestaňte používať, ak sa na nich objavia praskliny alebo ak sú plastové časti poránené alebo deformované.
Používajte stránku
Pred každým použitím skontrolujte funkčnosť a neporušenosť všetkých častí plaveckých okuliarov.
Skontrolujte, či plastové časti nie sú poškodené, napríklad prasklinami alebo porovrťstosťou.
V prípade nezrovnalostí prestaňte okuliare používať.

Používanie plaveckých okuliarov
Pri nasadzovaní plaveckých okuliarov dbajte na to, aby sa ich okraj dotýkal čistej pokožky a aby medzi tvárou a silikónovým štítom neboli zachytené žiadne vlasy.
Vlasy, ktoré sa zachytia, sú často

najčastejšou príčinou úniku vody, preto sa vyhýbajte silným nárazom a neskačte do vody s nasadenými okuliarmi!
Vystužené sklo plaveckých okuliarov sa môže rozbít, ak je vystavené silným nárazom alebo úderom.

Nastavenie okuliarov
1. Najprv uvoľnite nastaviteľný pásek miernym otvorením jeho zapínania (5).
2. V prípade potreby predĺžte remienok do poslednej polohy a potom si nasadte plavecké okuliare.
Tahajte za remienok striedavo z oboch strán, kým nebude pevne priliehať (3).
3. Nakoniec upevnite prebytočný popruh na oboch stranách v pútkach na opasky tak, aby nevisel dole.

Čistenie
NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!
- Na čistenie používajte len čistú vodu a neutrálny čistiaci prostriedok.
Po každom použití okuliare dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou.
- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Okuliare nedávajte do umývačky riadu.
- Okuliare nesušte na priamom slnečnom svetle.

Skladovanie a preprava
- Všetky časti musia byť pred uskladnením dôkladne vysušené.
- Okuliare skladujte na suchom mieste.
- Chraňte okuliare pred priamym slnečným žiarením.
- Zabráňte kontaktu plaveckých okuliarov s oleji, rozpúšťadlami alebo alkoholom.

RO
Date tehnice Numar articol: 940055
Utilizare adecvată Ochelari de înot sunt destinați să protejeze ochii persoanelor implicate în activități acvatice. Ochelari de înot sunt destinați exclusiv uzului privat și nu pentru uz profesional. Utilizați ochelari de înot numai conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare. Manipularea necorespunzătoare a ochelarilor poate duce la deteriorarea ochelarilor sau la vătămări corporale. Ochelari de înot nu sunt jucării.

Instrucțiuni generale de utilizare
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță.
Înainte de a utiliza ochelari de înot, Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deces sau vătămări grave, precum și la deteriorarea ochelarilor de înot.
Ochelarii de înot corespund standardului ISO 18527-3: 2020.
Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru utilizare ulterioară.
Atunci când transmiteți ochelari de înot unei terțe părți, este strict necesar să îi transmiteți și aceste instrucțiuni.

Instrucțiuni de siguranță
AVERTIZARE! PERICOL PENTRU VIAȚĂ!
Utilizați sub supravegherea directă a unui adult!
Adultii trebuie să-i învețe pe copii cum să utilizeze corect ochelari de înot și să exerseze cu ei!
ATENȚIE! RISC DE DETERIORARE!
Nu expuneți niciodată ochelari de înot la temperaturi ridicate (expunere directă la soare, depozitare în mașină vară, încălzire etc.).
Nu mai utilizați ochelari de înot atunci când prezintă fisuri sau când părțile din plastic sunt poroase sau deformate.

Utilizați
Verificați funcționalitatea și integritatea tuturor părților ochelarilor înainte de fiecare utilizare.
Verificați dacă există deteriorări cum ar fi fisuri sau porozitate în părțile din plastic.
Întrerupeți utilizarea ochelarilor de protecție în caz de neregularități.

Utilizarea ochelarilor de înot
Asigurați-vă că marginea ochelarilor atinge pielea curată și că niciun fir de păr nu este prins între față și ecranul facial din silicon atunci când îi puneți.
Părs prins este cauza a mai frecventă cauză a surculerilor de apă, așa că evitați loviturile puternice și nu săriți în apă cu ochelari de protecție pe ochi!
Sticla reforțată a ochelarilor de înot se poate sparge dacă este supusă la lovituri sau impacturi puternice.

Reglarea ochelarilor
1. Mai întâi slăbiți cureaua reglabilă prin deschiderea ușoară a închiderii acesteia (5).
2. Întindeți cureaua, dacă este necesar până la ultima poziție, apoi puneți-vă ochelarii de protecție.
Trageti cureaua din ambele părți alternativ până când este strânsă (3).
3. În cele din urmă, fixați curea în exces de ambele părți în buclele centurii, astfel încât să nu atârne în jos.

Curățare
RISC DE DETERIORARE!
- Utilizați numai apă curată și un detergent neutru pentru curățare.
Clătiți bine ochelarii sub jet de apă după fiecare utilizare.
- Nu utilizați detergenți agresivi.
- Nu puneți ochelari în mașina de spălat vase.
- Nu uscați ochelarii în lumina directă a soarelui.

Depozitare și transport
- Toate piesele trebuie să fie bine uscate înainte de depozitare.
- Depozitați ochelarii de protecție într-un loc uscat.
- Protejați ochelari de soare de lumina directă a soarelui.
- Evitați contactul ochelarilor cu uleiuri, solvenți sau alcool.

	SCHILDKRÖT®
MTS Sportartikel Vertriebs GmbH, Hans-Urmiller-Ring 11, 82515 Wolfratshausen, Germany info@mts-sport.de	
DE	Produkt gemäß PSA-VO (EU) 2016/425. Die Konformitätserklärung können Sie hier einsehen:
EN	Product according to PPE Regulation (EU) 2016/425. You can view the declaration of conformity here:
FR	Produit conforme au règlement PEI (UE) 2016/425. Vous pouvez consulter la déclaration de conformité ici :
IT	Prodotto conforme al Regolamento DPI (UE) 2016/425. È possibile visualizzare la dichiarazione di conformità qui:
ES	Producto conforme al Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI. Puede consultar la declaración de conformidad aquí:
PT	Produto em conformidade com o Regulamento PPE (UE) 2016/425. Pode consultar a declaração de conformidade aqui:
NL	Product volgens PBM-verordening (EU) 2016/425. U kunt de conformiteitsverklaring hier bekijken:
SE	Produkt enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425. Du kan se försäkran om överensstämmelse här:
HR	Proizvod u skladu s OZO Uredbom (EU) 2016/425. Izjavu o sukladnosti možete pogledati ovdje:
PL	Produkt zgodny z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Deklarację zgodności można wyświetlić tutaj:
SL	Izdelek v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. Izjavo o skladnosti si lahko ogledate tukaj:
HU	Az (EU) 2016/425 PPE rendelet szerinti termék. A megfelelőségi nyilatkozatot itt tekintheti meg:
CZ	Výrobek podle nařízení o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425. Prohlášení o shodě si můžete prohlédnout zde:
SK	Výrobok podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných pracovných prostriedkoch. Vyhlásenie o zhode si môžete pozrieť tu:
RO	Produs în conformitate cu Regulamentul PPE (UE) 2016/425. Puteti vizualiza declaratia de conformitate aici:
	

EG-Konformitätserklärung / EEC-Declaration of Conformity

Hersteller / Manufacturer: MTS Sportartikel Vertriebs GmbH
Hans-Urmiller-Ring 11
D-82515 Wolfratshausen
Tel. +49 / 8171 / 43 18 18

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. The sole responsibility for issuing this declaration of conformity lies with the manufacturer.

Gegenstand der Erklärung / object of the declaration:

- Bezeichnung des Artikels / designation of the article
- Deutliche Farabbildung des Artikels zwecks Erkennbarkeit / clear colour picture of the article for the purpose of recognizability
- Typen-/Chargen-/Serien-/Modell-Nr. zwecks Rückverfolgbarkeit / type-/batch-/serial-/model no. for the purpose of traceability

Artikel Nr. / Item no.: 940055
EAN: 4000885400557
Marke / Brand: Schildkröt
Benennung / Description: Schwimmbrille/ Swimming Goggles Capri

Der zuvor beschriebene Gegenstand erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Gemeinschaft / The object described previously fulfils the relevant harmonisation prescriptions of the community:

- ☒ Richtlinie 2016/425 EU v. 09.03.2016 über PSA/ Directive 2016/425/EG dd.09.03.2016 on PPE
☒ Richtlinie 1907/2007/EG vom 18.12.2006 (REACH)
☐ Richtlinie 2011/65/EU (RoHS)

Angewandte sonstige technische Normen und Spezifikationen / Other applied technical standards and specifications:**CEN-Normen / CEN-standards**

- ☐ EN 14362-1:2017-05
☐ EN 16805: 2015
☐ EN 1972: 2015
☐ EN 16804: 2015
☒ ISO 18527-3: 2020



Wolfratshausen, 30.11.2021 Pia Maas/ Product Development

Ort, Datum / Place, date

Name / Position

Unterschrift / Signatur